FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ DU

Province: Ontario — District No. 123. Rainy River — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 47. — {in / dans} Indian Reserve Grassy Narrows {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 35

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par R. S. McKenzie {Enumerator. / Recenseur.} — July 2nd 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Line. / Ligne.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
	Dwelling House. / Maison habitée.	Family or household. / Famille ou ménage.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or municipal number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et numéro de la maison dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. (If over 15 years of age.) / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. (Si âgé de plus de 15 ans.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / En loi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou défaut de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage or salary earned in 1910, exclusive of board, if paid in money, cash, etc. / Rémunérer ou traitement gagné en 1910, non compris la pension, si payé en argent comptant, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à un emploi autre que le principal.	Hours per week usually worked at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal.	Hours of work per week in other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un métier ou à un emploi autre que le principal, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from other kind of work. / Gain total en 1910 provenant d'un métier ou d'un emploi autre que le principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Trade of workman employed by the hour. / Genre de travail pour lequel l'ouvrier est employé à l'heure.	Number of persons employed by him. / Nombre de personnes employées par lui.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance en centins.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can read and write French and English. / Sait lire et écrire le français et l'anglais.	Can read and write English only. / Sait lire et écrire l'anglais seulement.	Can read and write French only. / Sait lire et écrire le français seulement.	Can read and write neither French nor English. / Ne sait lire ni écrire ni le français ni l'anglais.	Age. / Âge.
1	524	524	Sagabaway Pierre Joseph James	Reserve	M	Head	M	July	1873	37	Ontario			Ojibewa	Canadian	R. Catholic	Trapper				44																		
2	"	"	" Sarah	"	F	Wife	M	July	1878	32	"			"	"	"	home																					
3	"	"	" Charles	"	M	Son	S	Feb.	1901	10	"			"	"	"	"																					
4	"	"	" Michael	"	M	Son	S	Oct.	1902	8	"			"	"	"	"																					
5	"	"	" Pierre	"	M	Son	S	Nov.	1904	6	"			"	"	"	"																					
6	"	"	" Sakacheway	"	M	Son	S	Dec.	1907	3	"			"	"	"	"																					
7	523	523	Sabadaway Pierre	Reserve	M	Head	M	Jan.	1873	38	"			"	"	"	Hunter	4	0	2	40																	
8	"	"	" Elizabeth	"	F	Wife	M	April	1883	28	"			"	"	"	home																					
9	"	"	" Marie Jeanette	"	F	Daughter	S	Feb.	1902	9	"			"	"	"	"																					
10	"	"	" Sakacheway	"	F	Daughter	S	Jan.	1903	8	"			"	"	"	"																					
11	"	"	" Pierre Xavier	"	M	Son	S	Nov.	1906	4	"			"	"	"	"																					
12	10	10	Kaysha Pierre Assatan	Reserve	M	Head	M	Jan.	1881	30	"			"	"	R. Catholic	Hunter	4	0	2	40																	
13	521	521	" " Mary	"	F	Wife	M	Oct.	1880	30	"			"	"	"	home																					
14	"	"	" Christabel Peace	"	F	Daughter	S	Nov.	1906	4	"			"	"	Pagan	"																					
15	46	46	Sabais King Edward	Reserve	M	Head	W	Feb.	1876	35	"			"	"	R. Catholic	Hunter	4	0	2	40																	
16	529	529	" " Louis	"	M	Son	S	Aug.	1903	7	"			"	"	"	none																					
17	11	11	Kakikokopenesse	Reserve	M	Head	M	June	1849	61	"			"	English	"	Hunter	4	0	2	40																	
18	530	530	" " Marjorie	"	F	Wife	M	Aug.	1850	60	"			"	"	"	none																					
19	531	531	Rabash	Reserve	M	Head	S	Sept.	1892	18	"			"	Pagan	"	Hunter	4	0	2	40																	
20	10	10	Chebahgan	"	M	Head	M	Jan.	1883	28	"			"	"	R. Catholic	Hunter	4	0	2	40																	
21	532	532	" " Mary	"	F	Wife	M	April	1890	21	"			"	"	Pagan	none																					
22	"	"	" Effie	"	F	Daughter	S	Jan.	1911	1m	"			"	"	"	"																					
23	20	20	Kee Sanaway	Reserve	M	Head	M	Feb.	1884	27	"			"	"	R. Catholic	Hunter	4	0	2	40																	
24	533	533	" " Agnes	"	F	Wife	M	Jan.	1886	25	"			"	"	"	none																					
25	"	"	" Mary	"	F	Daughter	S	Jan.	1907	4	"			"	"	"	"																					
26	11	11	Kakakaywamakeyoung	Reserve	M	Head	M	Feb.	1872	39	"			"	"	Pagan	Hunter	4	0	2	40																	
27	534	534	" " Eliza	"	F	Wife	M	April	1884	27	"			"	"	"	none																					
28	"	"	" Agnes	"	F	Daughter	S	Oct.	1901	9	"			"	"	"	"																					
29	535	535	" " Emma Anne	"	F	Daughter	S	June	1907	3	"			"	"	"	"																					
30	12	12	Kekenaumukaquisping	Reserve	F	Head	Wd	Oct.	1838	73	"			"	"	"	"																					
31	536	536	Okeeta Mary Anne	Reserve	F	Head	Wd	July	1844	66	"			"	"	R. Catholic	"																					
32	9	9	Okimota John	Reserve	M	Head	M	June	1854	57	"			"	"	Pagan	Hunter	4	0	2	40																	
33	537	537	Askahgiwa	"	F	Wife	M	Feb.	1856	55	"			"	"	"	none																					
34	538	538	Sakakaskomith	"	M	Son	S	April	1887	24	"			"	"	"	"																					
35	31	31	Pakagamiwegeshick	Reserve	M	Head	M	Oct.	1873	37	"			"	"	"	Hunter	4	0	2	40																	
36	26	26	Kee Jeff Joseph	Reserve	M	Head	M	Oct.	1881	29	"			"	English	R. Catholic	Hunter	4	0	2	40																	
37	539	539	" " Mary	"	F	Wife	M	July	1881	29	"			"	Pagan	"	none																					
38	27	27	Kakikokopenesse Andrew	Reserve	M	Head	M	June	1870	40	"			"	"	"	Hunter	4	0	2	40																	
39	540	540	Papasabe Cook	"	F	Wife	M	Aug.	1877	33	"			"	English	"	none																					
40	"	"	" Agness	"	F	Daughter	S	July	1900	10	"			"	R. Catholic	"	none																					
41	"	"	" Mary	"	F	Daughter	S	Aug.	1897	13	"			"	"	"	"																					
42	"	"	" Matilda	"	F	Daughter	S	Aug.	1901	9	"			"	"	"	"																					
43	"	"	" Joseph	"	M	Son	S	April	1906	5	"			"	"	"	"																					
44	541	541	" Emmanuel	"	F	Daughter	S	Feb.	1908	3	"			"	"	"	"																					
45	28	28	Kakapasay	Reserve	M	Head	W	Oct.	1834	77	"			"	English	"	"																					
46	542	542	Kaneyuanaquetung	Reserve	F	Head	Wd	June	1854	57	"			"	Pagan	"	"																					
47	10	10	Shemakwaygish Louis	Reserve	M	Head	M	Jan.	1874	37	"			"	R. Catholic	"	Hunter	4	0	2	40																	
48	543	543	" " Sarah	"	F	Wife	M	Aug.	1874	36	"			"	"	"	none																					
49	"	"	" Cecile	"	F	Daughter	S	June	1901	10	"			"	"	"	"																					
50	"	"	" Kaneyuanaus	"	M	Son	S	July	1904	7	"			"	"	"	"																					

58